



Mùa thu khoá 2021

Phát hành: Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Matsudo (MIEA)  
Địa chỉ: 271-0073 Tầng 5 Toà nhà Keiyo Gasu F Matsudo Dai-  
ni, Nemoto 7-8, Matsudo-shi  
Tel: 047-366-7310 (Trực tiếp) Fax: 047-308-6789  
E-mail office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ =>



T R A M M I E A

Bản dịch  
Tiếng Việt



## LỄ HỘI GIAO LƯU VĂN HOÁ QUỐC TẾ TP MATSUDO~

Lần thứ 26

### NGÀY HỘI GIAO LƯU QUỐC TẾ~

Ngày giờ: 10:00~15:00 CN ngày 24 tháng 10

Địa điểm : Hội quán TP Matsudo (cửa đông ga Matsudo đi bộ 5p)  
(miễn phí vào cửa và không cần đăng ký trước)

**Nội dung :【Trải nghiệm nào !】10:00~14:30 Sảnh tầng 1,tầng 2,tầng 3**

Bạn có thể có những trải nghiệm tại các gian hàng sau : giới thiệu văn hóa của các quốc gia, giới thiệu hoạt động và triển lãm ,trò chơi của từng nhóm, triển lãm đồ chơi và trang phục dân gian từ khắp nơi trên thế giới, Hiệp hội Tình nguyện viên Nhật Bản Thành phố Matsudo .  
(Có thể sẽ mất một ít phụ phí nguyên liệu )

Yêu cầu nộp đơn



**[Cùng xem nào! Sự kiện sân khấu] 13: 00-15: 00 Sức chứa: 600 người**













13: 15-14: 15 WWF Nhật Bản





Bài giảng về "Sự phục sinh, Rừng Koala"

Điều gì đã xảy ra với loài gấu Koala? Chúng ta làm thay đổi thế giới như thế nào ?  
Chúng ta hãy cùng nhau suy nghĩ nên làm gì để cùng nhau chung sống với những loài động vật khác?

14: 30-14: 50 Nghệ thuật "nói tiếng bụng" của Ikkoku-dou  
Thưởng thức buổi biểu diễn Ikkokudou nổi tiếng thế giới!



<p>10/17、11/21 12/19 1 tháng 1 lần ngày chủ nhật ※Có thể tham gia từ một lần trở lên 【Hạn đăng ký: trước ngày khai mạc 7 gày】</p>	<p style="text-align: center;">  <b>Salon tiếng Trung</b>   <b>Salon tiếng Anh</b> </p> <p style="text-align: center;"> <b>Thời gian: Tiếng Trung 10:00~11:30</b>  <b>Tiếng Anh 13:00~14:30</b> </p> <p style="text-align: center;">Buổi Salon nơi bạn có thể nói chuyện “dễ dàng, thoải mái và vui vẻ” bằng tiếng Anh và tiếng Trung!</p> <p style="text-align: center;">Giảng viên: Đại sứ Văn hóa Quốc tế Matsudo, v.v. [Đồng tổ chức] Ủy ban Giáo dục Thành phố Matsudo</p>	<p>Số lượng: 15 người ※Ưu tiên người mới (Sẽ bốc thăm nếu vượt quá số lượng người) Địa điểm: Khoảng không gian ở Matsudo City Cultural Hall Chi phí: 【Hội viên】Miễn phí 【Không phải Hội viên】500yên Form đăng ký </p>
<p>10/30(T7) 8:30~12:45 (Giải tán ở ga Nodashi) 【Hạn đăng ký: 9/15~10/8】</p>	<p style="text-align: center;"><b>MIEA Thế giới quanh ta Cùng trải nghiệm văn hoá Nhật Bản !</b></p> <p style="text-align: center;">  <b>「ĐẠO BỘ CÙNG NODA」</b>   ~Cùng ghé thăm thành phố ngập tràn nước xị dầu nha~ </p> <p>Bạn có muốn dạo bộ vòng quanh khu phố cổ làm nước xị dầu không ?(🔪 Có hướng dẫn viên)</p> <p>Lộ trình:「Viện bảo tàng quê hương」~Liên quan đến Eichi Shibusawa「Ngân hàng thương mại Noda cũ」~ kiệt tác kiến trúc kiểu phương Tây「Hội trường KoFu」 ~thăng cảnh “Bảo tàng lịch sử Kamihanawa”「Vườn Takanashi」</p>	<p>Số lượng: 15 người Hội viên (Sẽ bốc thăm nếu vượt quá số lượng người) Tập chung : 8: 30 tại ga Nodashi (TuyếnTobu abanpaku) Chi phí: 【Hội viên】Miễn phí 【Không phải Hội viên】500yên ※ Form đăng ký (Chưa tính phí đi lại) </p>
<p>11/14(CN) 11/23 (ngày lễ) 10:00~14:00 【Hạn đăng ký: 10/15~10/30】 (Chỉ chọn 1 ngày )</p>	<p style="text-align: center;"><b>MIEA Thế giới quanh ta</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(Có bản dịch tiếng Nhật)</b></p> <p style="text-align: center;">Cùng thưởng thức đồ ăn Pháp bằng tiếng Pháp ~Lần thứ 3~</p> <p>Giảng viên Laetitia Clerget(Nữ)sẽ đich thân làm bánh Giáng sinh Xmax “Bush de Noel” (Mỗi người được mang 1 cái bánh về )</p> 	<p>Số lượng: mỗi ngày 18 người (Sẽ bốc thăm nếu vượt quá số lượng người) Địa điểm: Phòng ăn ở hội trường thành phố Chi phí: 【Hội viên】1,000 yên 【Không phải Hội viên】1,500yên Form đăng ký </p>
<p>11/24 (T4) Thời gian tập trung 6:45 (19:00 dự định kết thúc) 【Hạn đăng ký: 10/15~11/4】</p>	<p style="text-align: center;">One Day Trip lần thứ 35</p> <p style="text-align: center;"><b>Giao lưu quốc tế trong ngày</b></p> <p>Hãy cùng tận hưởng con đường Hakone mùa lá đỏ !Từ ga Hakone Yumoto chúng ta đi cáp treo ngắm cảnh Owakudani,sau đó ăn trưa tại Hakone Sekisho và thưởng thức thiên nhiên . Cuối cùng là dạo thăm tác phẩm điêu khắc tại Bảo tàng ngoài trời Hakone!</p> 	<p>Số lượng: 20 người(Sẽ bốc thăm nếu vượt quá số lượng người) Nơi tập trung:Toà thị chính Matsudo Nơi đến:Tỉnh Kangawa Hakone Chi phí:【Hội viên】7,000 yên 【Không phải Hội viên】10,000yên (Bao gồm vé xe bus, tiền ăn trưa, vé vào cửa và bao hiểm) Form đăng ký</p>
<p>11/27(T7) 13:00~14:30 Đang tiếp nhận đăng ký</p>	<p style="text-align: center;"><b>Giới thiệu về văn hoá CH Séc bằng tiếng Anh</b></p> <p style="text-align: center;"><b>~The Beauty of CZECH~</b></p> <p>Giới thiệu các địa điểm tham quan như : di sản thế giới,văn hoá âm nhạc và ẩm thực (Có quà lưu niệm)</p> <p>Giảng viên :Kobayashi Blanka</p>	<p>Số lượng: 20 người đầu tiên Địa điểm: Phòng tình bạn quốc tế Chi phí: 【Hội viên】500 yên 【Không phải Hội viên】800yên Form đăng ký </p>

<p>12/4~2/19 Trừ ngày 12/5-1/1 (Mọi thứ 7 hàng tuần) Đang tiếp nhận đăng ký, tổng cộng 10 buổi</p>	<p><b>Khoá học trung cấp tiếng Anh Online</b></p> <p>Khoá học tập chung vào dạy đàm thoại tiếng Anh dùng cho kinh doanh.</p> <p>Giáo Viên : Sarah Holland (Người Anh • giảng viên ĐH)</p>  <p>Sách giao khoa: 『Business Plus Level 3 Student's Book: Preparing for the Workplace』 Tác giả: Margaret Helliwell (ISBN – 978-1-107-66187-5) Giá mở (Khoảng 3,000Yên)</p>	<p>Số lượng: 16 người đầu tiên</p> <p>Chi phí:【Hội viên】9,000 yên 【Không phải Hội viên】12,000yên Bạn phải tự mua sách giáo khoa.</p> <p>Form đăng ký </p>
<p>2022 2/19(T7) 13:00~</p> <p><b>【Hạn đăng ký: 11/15~1/7】</b></p>	<p> <b>Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 30</b></p> <p>Bạn hãy phát biểu những suy nghĩ của mình về cuộc sống tại Nhật, những khám phá hay những trải nghiệm mới mẻ về Nhật Bản. 4 người có bài hùng biện xuất sắc và 1 bài hùng biện gây ấn tượng nhất sẽ được vinh danh.</p>	<p>Địa điểm: Kịch trường Tp Matsudo (Cách cửa đông ga Matsudo 5p đi bộ)</p> <p>Form đăng ký </p> <p>※Những người tham gia sẽ được lựa chọn bằng cách duyệt hồ sơ.</p> <p><u>Thời hạn ứng tuyển: Trước ngày 7/1/2022(T6)</u> <u>(Hiệp hội giao lưu quốc tế Tp Matsudo)</u></p>

※Do ảnh hưởng của sự lây lan của đại dịch covid 19、

vì vậy nên hãy lưu ý các sự kiện đã đăng có thể bị thay đổi hoặc hủy bỏ.



## Thông tin hữu ích

\* Về những câu hỏi hay cách đăng ký những bài viết dưới đây xin vui lòng liên hệ trực tiếp.

### ~Lớp học tiếng Nhật cơ bản Điều dưỡng~

Học các thuật ngữ và từ vựng cơ bản để giao tiếp trong Điều dưỡng

Ngày giờ	Số chỗ • Đối tượng	Chi phí	Địa điểm : Nơi đăng ký
<p>10/20 ~11/24 (T4 • T6 18 : 00~20 : 00</p>	<p>Số chỗ: 15 người đăng ký đầu tiên. Người nước ngoài đang sinh sống, đi học, đi làm và học tiếng Nhật sơ cấp.</p>	<p>1,000Yên (Riêng biệt Hội phí MIEA 1,000yên/năm)</p>	<p>Địa điểm : Phòng hữu nghị quốc tế Đăng ký : Hiệp hội tình nguyện viên Nhật Bản thành phố Matsudo (Fujisawa 080-5379-6017)</p>



## ~hòng tiếng Nhật trung cấp~

Có thể sử dụng được ngay !

Bạn muốn học tiếng Nhật trung cấp có ích cho công việc của mình?

Tổng 36 buổi  
(10 buổi trực  
tiếp  
26 buổi

Ngày giờ	Đối tượng	Nội dung	Địa điểm : Nơi đăng ký
11/2~3/17 (T3・T5) 19:00~ 21:00	Người trên 18 tuổi, đang sống và làm việc ở Tp Matsudo, Người nước ngoài muốn sử dụng tiếng nhật cơ bản để làm việc tại Nhật.	Miễn phí học phí ! Cần đóng tiền mua SGK 1870 yên. (Yêu cầu phải đóng riêng phí Hội viên MIEA 1.000 yên / năm)	Trường Cao đẳng Kỹ thuật Quốc tế Nhật Bản. (Cách ga Shinmatsudo 3p đi bộ) TEL047-702-7068

## 2021 in CHIBA

### Hướng nghiệp cho cha mẹ và trẻ em không phải là người bản xứ Nhật Bản

Các nhóm tình nguyện viên và giáo viên của trường cùng hợp tác để cung cấp và hướng dẫn ( buổi hướng dẫn) cho học sinh đang học cấp 2 người nước ngoài và phụ huynh muốn cho con em mình đi học cấp 3 tại Nhật Bản. Chúng tôi sẽ giải thích mục đích của trường THPT, thủ tục nhập học, chi phí và hệ thống giáo dục Nhật Bản. Ngoài ra còn có thể trò chuyện với các bạn học sinh cấp 3 người nước ngoài đã học trước.

Hội trường	Ngày tháng	Thời gian	Địa điểm
Hội trường Chiba	10/10 (CN)	Quầy lễ tân 13:00~13:30 Mọi ngôn ngữ 13:30~16:30	Trường ĐH Chiba Campus trường ở Nishi Chiba Giảng đường G1-101
Hội trường Ichikawa	10/17 (CN)	Phần 1 Chỉ tiếng Trung Quốc 12:00~14:00 Phần 2 Các ngôn ngữ còn lại 15:00~17:00	Hội trường Nikke Colton Plaza

Phí tham gia : miễn phí      Phí tài liệu : 100yên

Thông tin liên lạc : Hội trường Chiba (Shiratani)

Tel:080-3175-9539

Fax:047-317-5798

Hội trường Ichikawa (Miyazawa)

Tel:090-2468-1037

Fax:047-338-9168



Form đăng ký

Đơn vị tổ chức: Ủy ban Điều hành Hướng dẫn Nghề nghiệp của Mạng lưới Đa văn hóa Boso

「Trạm MIEA」cũng có sẵn bản tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt và tiếng Tây Ban Nha. Xin chân thành cảm ơn các bạn đã hỗ trợ dịch số báo mùa thu năm 2021

Tiếng Anh: Shimada Akio、Tiếng Trung: Lu Lujin、Tiếng Việt: Nguyễn Văn Mẫn

Tiếng Tây Ban Nha: MIAN YATACO BILAL JAVED

Tiếp nhận đăng tin quảng cáo !!!

Hiệp hội giao lưu quốc tế Matsudo

〒271-0073 Konemoto7-8, Thành phố Matsudo Keiyo Gas Building F Matsudo Tầng 2, tầng 5  
Tel : 047-366-7310

VISA Support Immigration Lawyer  
OKAMOTO Certified Administrative

Văn phòng biên tập viên quản trị Okamoto  
Procedures Legal Specialist Office

★International Marriage Visa ( Visa kết hôn quốc tế) ★Naturalization (Nhập tịch) etc.

☎047-718-4107 ✉info@okamoto-office.jp

